

**Decreto
del Preside
della Facoltà di Scienze e Tecnologie
informatiche**

Oggetto:

Apertura di un procedimento di selezione per il conferimento di un incarico di docenza – a.a. 2020/2021

**Dekret
des Dekans
der Fakultät
für Informatik**

Betreff:

Eröffnung eines Auswahlverfahrens zur Erteilung eines Lehrauftrages für Vertragsdozenten – a.J. 2020/2021

L'articolo 16, comma 3 dello Statuto della Libera Università di Bolzano sancisce le competenze del Consiglio di Facoltà.

L'articolo 23 della legge 240/2010 disciplina i contratti per attività d'insegnamento.

Il Regolamento per il conferimento di incarichi per attività di insegnamento e di didattica integrativa ai sensi dell'art. 23 della legge 30 dicembre 2010, n. 240 disciplina i criteri, le modalità e le procedure per il conferimento degli incarichi per attività di insegnamento e per le attività didattiche integrative.

L'art. 1, 1° comma, lett. m) del DPCM del 08/03/2020 prevede che siano sospese le procedure concorsuali pubbliche e private ad esclusione dei casi in cui la valutazione dei candidati sia effettuata esclusivamente su basi curriculari ovvero in modalità telematica.

L'art. 1, 1. comma del DPCM 09/03/2020 ha esteso le disposizioni di cui al decreto del 08/03/2020 all'intero territorio nazionale.

Non è possibile ricondurre gli insegnamenti di cui al presente bando ai doveri didattici istituzionali del personale accademico di ruolo, dei professori straordinari di cui all'art. 1 co. 12 della Legge 230/2005, ove presenti, e dei ricercatori con contratto a tempo determinato (RTD) della Facoltà di Scienze e Tecnologie informatiche.

La copertura finanziaria è stata accertata.

Il Consiglio di Facoltà della Facoltà di Scienze e Tecnologie informatiche con delibera n. 09/2020 del 13.02.2020 ha approvato rispettivamente l'offerta didattica della Facoltà per l'a.a. 2020/2021.

Il Consiglio di Facoltà della Facoltà di Scienze e Tecnologie informatiche con delibere n. 18/2020 e 19/2020 del 12.03.2020 ha approvato rispettivamente la copertura della didattica con personale docente interno nonché

Im Artikel 16, Absatz 3 des Statuts der Freien Universität Bozen sind die Zuständigkeiten des Fakultätsrates festgelegt.

Im Artikel 23 des Gesetzes Nr. 240/2010 sind die Verträge für Lehrtätigkeit geregelt.

Die Regelung zur Erteilung von Lehraufträgen und ergänzenden Lehraufträgen gemäß Art. 23 des Gesetzes Nr. 240 vom 30. Dezember 2010 legt die Kriterien, Modalitäten und Verfahren zur Erteilung von Lehraufträgen, fest.

Art. 1, Absatz 1, Buchstabe m) des Dekretes des Präsidenten des Ministerrats vom 08.03.2020 sieht die Aussetzung der öffentlichen und privaten Auswahlverfahren vor, mit Ausnahme der Fälle, in denen die Bewertung der Kandidaten ausschließlich auf der Grundlage von Qualifikationen oder in telematischer Form erfolgt.

Mit Artikel 1, Absatz 1 des Dekretes des Präsidenten des Ministerrats vom 09.03.2020 wurden die Bestimmungen des Dekretes vom 08.03.2020 auf das gesamte Staatsgebiet ausgedehnt.

Es ist nicht möglich, die Lehraufträge gemäß dieser Ausschreibung den institutionellen Lehrverpflichtungen des Planstellenpersonals, der Stiftungsprofessoren gemäß Art. 1 Abs. 12 des Gesetzes Nr. 230/2005, falls vorhanden, und der Forscher mit befristetem Arbeitsvertrag (RTD) der Fakultät für Informatik zuzuweisen. Die finanzielle Deckung wurde festgestellt.

Der Fakultätsrat der Fakultät für Informatik hat mit Beschluss Nr. 09/2020 vom 13.02.2020 das Lehrangebot der Kurse der Fakultät für das a.J. 2020/2021 genehmigt.

Der Fakultätsrat der Fakultät für Informatik hat mit den Beschlüssen Nr. 18/2020 und 19/2020 vom 12.03.2020 die Abdeckung der Lehre mit internem Lehrpersonal sowie Vertragsdozenten (Wiederbestätigungen) für das a.J. 2020/2021 genehmigt.

docenti a contratto (riconferme) per l'a.a. 2020/2021.

Con delibera n. 68 del 16.07.2020 del Consiglio di Facoltà della Facoltà di Scienze e Tecnologie informatiche nonché con provvedimento d'urgenza del Preside della Facoltà di Scienze e Tecnologie informatiche n. 09 del 21.07.2020 è stata approvata l'apertura del bando per docenti a contratto per l'a.a. 2020/2021.

Tutto ciò premesso,

il Preside decreta

che presso la Facoltà di Scienze e Tecnologie informatiche sono da coprire, mediante contratto di lavoro autonomo a titolo oneroso (fatto salvo quanto disciplinato all'art. 10 del presente bando di selezione), i seguenti incarichi d'insegnamento per l'anno accademico **2020/2021**:

Mit Beschluss Nr. 68 vom 16.07.2020 des Fakultätsrats der Fakultät für Informatik sowie mit der Dringlichkeitsverfügung des Dekans der Fakultät für Informatik Nr. 09 vom 21.07.2020 wurde die Eröffnung eines Auswahlverfahrens für Vertragsdozenten für das a.J. 2020/2021 genehmigt.

All dies vorausgeschickt,

verfügt der Dekan

dass im akademischen Jahr **2020/2021** an der Fakultät für Informatik folgende mittels selbständigen Vertrags gegen Entgelt (vorbehaltlich der Bestimmungen laut Art. 10 dieser Ausschreibung) zu vergeben sind:

Corso di laurea in Informatica e Management delle Aziende digitali Bachelor in Wirtschaftsinformatik							
N. riferimento/ Kenn-ziffer	Insegnamento/ Lehrveranstaltung	Ore di Lezione/ Stunden Lehre	Ore di ricevimento/ Stunden Studenten- betreuung	Semestre Semester	Crediti/ Kredit- punkte	SSD/ WDB**	Lingua / Sprache ***
C-19	ERP Systems and IT Service Management	20	6	II	6	INF/01	Tedesco / Deutsch

Corso di laurea magistrale in Ingegneria del Software per i Sistemi informativi Master in Software Engineering für Informationssysteme							
N. riferimento/ Kenn-ziffer	Insegnamento/ Lehrveranstaltung	Ore di Lezione/ Stunden Lehre	Ore di ricevimento/ Stunden Studenten- betreuung	Semestre Semester	Crediti/ Kredit- punkte	SSD/ WDB**	Lingua / Sprache ***
C-20	Requirements and Design for Dependable Systems	40	12	I	6	INF/01	Inglese / Englisch

*La Libera Università di Bolzano si riserva di rinviare eventualmente i suddetti termini per motivi organizzativi

**SSD = settore scientifico-disciplinare

***Modifiche alla lingua di insegnamento potranno essere concordate con il direttore del Corso

* Die Freie Universität Bozen behält sich vor, aus organisatorischen Gründen eventuell Verschiebungen vorzunehmen

**WDB = wissenschaftlich-disziplinärer Bereich

***Änderungen der Unterrichtssprache können mit dem Studiengangsleiter abgesprochen werden

1. Attività connesse all'insegnamento

L'impegno didattico previsto dall'incarico di insegnamento, oltre alle ore di lezione frontale di cui sopra, prevede l'assistenza ed il ricevimento degli studenti e la partecipazione all'attività di esami in tutte le sessioni stabilite dal calendario accademico di riferimento. Il docente a contratto può, inoltre, essere nominato quale:

- a) membro / membro sostituto delle commissioni degli esami di profitto degli insegnamenti attivati dalla Facoltà e ricompresi nel settore scientifico-disciplinare cui il prestatore afferisce e/o in quelli affini al medesimo;
- b) membro / membro sostituto delle commissioni esaminatrici per il procedimento di ammissione;
- c) membro non-relatore / non-controrelatore nelle commissioni per l'esame finale di laurea/laurea magistrale;
- d) primo relatore, secondo relatore, controrelatore nelle commissioni per l'esame finale di laurea/laurea magistrale.

2. Requisiti per la partecipazione alla procedura selettiva

Sono ammessi a partecipare alla selezione coloro che sono in possesso di:

- a) un diploma di laurea quadriennale o specialistica/magistrale o di un titolo equivalente;
- b) comprovata qualificazione scientifica e professionale attinente all'incarico per il quale è attivata la procedura selettiva;
- c) essere in grado di insegnare nella lingua di insegnamento della materia bandita. La verifica della preparazione linguistica del candidato può avvenire tramite presentazione – da parte del candidato stesso – di eventuali certificazioni linguistiche ritenute adeguate o tramite comprovata esperienza di insegnamento nella lingua di insegnamento del corso oggetto del bando.

3. Domanda di ammissione, termine e modalità

1. Attività, che con la Leher verbunden sind

Die Lehrverpflichtungen des Auftrages umfassen, neben den oben genannten Frontalunterrichtsstunden, die Studentenbetreuung und die Teilnahme an den Prüfungen sämtlicher im akademischen Kalender vorgesehenen Prüfungssessionen. Der Lehrbeauftragte kann, außerdem, ernannt werden zum:

- a) Mitglied/Ersatzmitglied der Prüfungskommissionen eines Faches, das in seinen wissenschaftlich-disziplinären Bereich oder in einen verwandten Bereich fällt
- b) Mitglied/Ersatzmitglied der Kommissionen für die Abnahme der Aufnahmeprüfungen
- c) einfaches Mitglied der Kommissionen zur Abnahme der Abschlussprüfungen im Bachelor-bzw. Masterstudiengang
- d) Erstbetreuer, Zweitbetreuer, Gegengutachter der Kommissionen zur Abnahme der Abschlussprüfungen im Bachelor-bzw. Masterstudiengang

2. Erfordernisse für die Teilnahme am Auswahlverfahren

Zum Auswahlverfahren ist zugelassen, wer:

- a) im Besitz eines vierjährigen Hochschulabschlusses oder eines Masterdiploms oder eines gleichwertigen Titels ist
- b) für das ausgeschriebene Fach nachweislich wissenschaftlich und beruflich qualifiziert ist
- c) der Lage sein, in der Unterrichtssprache des ausgeschriebenen Faches zu unterrichten. Die Überprüfung der sprachlichen Vorbereitung der Kandidaten kann durch Vorlegung von etwaigen für angemessen gehaltenen Sprachzertifikaten seitens der Kandidaten oder durch nachgewiesene Lehrerschaft in der offiziellen Unterrichtssprache des ausgeschriebenen Faches erfolgen.

3. Teilnahmegesuch, Frist und Modalitäten

La domanda di partecipazione deve essere redatta in conformità allo schema di cui all'allegato 'A' e deve pervenire **esclusivamente via e-mail alla Segreteria di Facoltà, c.a. sig.ra Gorana Stanic al seguente indirizzo di posta elettronica: CS_Personnel@unibz.it, entro e non oltre il termine perentorio di 30 giorni (delle ore 12:00) dalla data di pubblicazione del bando sul sito unibz**, a pena esclusione del candidato dalla presente procedura selettiva.

Qualora il termine di scadenza indicato cada in giorno festivo, la scadenza è fissata al primo giorno feriale utile.

Dopo aver compilato il modulo deve essere firmato, pena l'esclusione dal procedimento di selezione. In mancanza di una firma digitale (preferibilmente PAdES) deve essere stampato, sottoscritto per esteso e inoltrato unitamente alla copia del documento di identità e agli altri allegati alla Segreteria di Facoltà entro il termine della data di presentazione della domanda.

La domanda deve includere:

- a) curriculum dettagliato ed aggiornato (firmato e datato) della propria attività scientifica e professionale;
- b) elenco delle pubblicazioni;
- c) numero di riferimento di interesse e dell'insegnamento;
- d) copia di un documento valido di riconoscimento (carta d'identità, passaporto, patente di guida);
- e) elenco di almeno tre referenze (p.e. professori, supervisori, colleghi di lavoro).

La documentazione allegata alla domanda è inoltrata alla Segreteria di Facoltà in formato PDF.

La Segreteria di Facoltà non può né accettare né richiedere certificazioni rilasciate da Pubbliche Amministrazioni italiane.

Conseguentemente, tali certificazioni, qualora fossero comunque allegate alla domanda di partecipazione alla selezione, non verranno tenute in considerazione ai fini della valutazione comparativa.

I cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea:

Das Gesuch zur Teilnahme am Auswahlverfahren muss gemäß beiliegendem Formular (s. Anlage A) gestellt und **ausschließlich via E-Mail an das Fakultätssekretariat, z.H. Frau Gorana Stanic an folgende E-Mail-Adresse CS_Personnel@unibz.it gesendet werden, und zwar innerhalb von 30 Tagen (innerhalb 12:00 Uhr) nach der Veröffentlichung der Ausschreibung auf der unibz-Seite**, bei sonstigem Ausschluss aus dem Auswahlverfahren.

Sollte die Einreichfrist auf einen Feiertag fallen, dann verschiebt sich die Fälligkeit auf den ersten darauffolgenden Werktag.

Nachdem das Formular ausgefüllt wurde, muss es, bei sonstigem Ausschluss aus dem Auswahlverfahren, unterschrieben werden. Beim Fehlen der digitalen Unterschrift (vorzugsweise PAdES), muss der Antrag ausgedruckt, leserlich unterschrieben und gemeinsam mit einer Kopie des Personalausweises und allen anderen Anlagen innerhalb der Einreichfrist an das Fakultätssekretariat abgegeben werden.

Das Ansuchen muss folgendes beinhalten:

- a) detaillierten und aktualisierten Lebenslauf der eigenen wissenschaftlichen und beruflichen Tätigkeit, welcher unterzeichnet und datiert ist
- b) Liste der Publikationen
- c) Angabe der Kennziffer und der Lehrveranstaltung
- d) Kopie eines gültigen Erkennungsdokumentes (Personalausweis, Reisepass, Führerschein)
- e) Name und Anschrift von mindestens drei Referenzen (z.B. Professoren, Betreuer, Arbeitskollegen)

Die der Bewerbung beigelegten Unterlagen werden dem Fakultätssekretariat im PDF-Format übermittelt.

Das Fakultätssekretariat darf keine Bescheinigungen von italienischen öffentlichen Verwaltungen annehmen oder beantragen. Sollten solche Bescheinigungen dem Gesuch zur Teilnahme am Auswahlverfahren beigelegt werden, dann werden sie für die vergleichende Bewertung nicht berücksichtigt.

Bürger aus Nicht-EU-Staaten:

I cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea regolarmente soggiornanti in Italia, possono utilizzare il punto 2 dell'allegato A (titoli e pubblicazioni) limitatamente ai casi in cui si tratti di comprovare stati, fatti e qualità personali, certificabili o attestabili da parte di soggetti pubblici italiani.

Il responsabile del procedimento è tenuto ad effettuare idonei controlli sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive rese dai candidati.

Non è consentito il riferimento a documenti o pubblicazioni presentate in precedenza a questa Università o presso altre Amministrazioni.

Non saranno presi in considerazione gli atti pervenuti dopo il termine utile per la presentazione della domanda di partecipazione alla procedura di selezione.

L'Università non assume alcuna responsabilità nel caso di mancato ricevimento delle domande dipendente da colpa di terzi o da vizi tecnici che impossibilitano l'inoltro della domanda medesima.

L'Università non assume alcuna responsabilità nel caso di irreperibilità del candidato o di dispersione di comunicazioni dipendente da inesatta indicazione del recapito da parte del candidato o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda.

L'Università non assume alcuna responsabilità per eventuali disguidi postali o imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o di forza maggiore e comunque non imputabili a colpa dell'Università stessa, né per mancata restituzione dell'avviso di ricevimento della domanda, dei documenti e delle comunicazioni relative alla procedura selettiva.

La domiciliazione diversa dalla residenza comporta, altresì, esenzione di responsabilità nel caso di mancata accettazione della comunicazione, in forma di raccomandata con avviso ricevimento, nel luogo ove il candidato ha stabilito il proprio domicilio ai fini della presente selezione.

4. Casi di esclusione

I candidati sono ammessi con riserva a partecipare alla procedura di selezione. Pertanto, l'esclusione, in qualsiasi momento della selezione, sarà disposta con provvedimento motivato dell'Amministrazione nei casi di seguito riportati:

- 1) domande non sottoscritte dal candidato (vedi l'articolo 3);

Bürger aus Nicht-EU-Staaten mit regulärer Aufenthaltsgenehmigung in Italien können Punkt 2 der Anlage A (Titel und Publikationen) nur in jenen Fällen verwenden, in denen Tatsachen, Zustände und persönliche Eigenschaften nachgewiesen werden, welche von italienischen öffentlichen Einrichtungen bescheinigt oder bestätigt werden können.

Der Verfahrensverantwortliche ist verpflichtet, geeignete Kontrollen über die Wahrhaftigkeit der Ersatzerklärungen der Kandidaten durchzuführen.

Es ist nicht zulässig, sich auf Dokumente oder Publikationen zu beziehen, welche dieser Universität oder anderen Verwaltungen in der Vergangenheit übermittelt wurden.

Dokumente, welche nach der Einreichfrist der Gesuche zur Teilnahme am Auswahlverfahren eingelangt sind, werden nicht berücksichtigt.

Die Universität haftet nicht für den Nichterhalt der Gesuche, welcher durch das Verschulden Dritter oder durch technische Mängel, welche die Übermittlung unmöglich machen, zurückzuführen ist.

Die Universität übernimmt keine Verantwortung im Falle von Unauffindbarkeit des Bewerbers oder Unzustellbarkeit von Mitteilungen aufgrund der ungenauen Angabe der Anschrift von Seiten des Bewerbers oder aufgrund fehlender bzw. verspäteter Meldung des Wechsels der im Gesuch angegebenen Anschrift.

Die Universität haftet nicht für eventuelle Fehlleitungen durch das Postamt oder welche auf Dritte, Zufall oder höhere Gewalt zurückzuführen sind. Auf jeden Fall haftet sie nicht für Fehlleitungen, welche nicht auf ein Verschulden der Universität zuzuschreiben sind sowie für die Nichtrückantwort der Rückantwort des Einschreibebriefes, der Dokumente und Mitteilungen betreffend das gegenständliche Auswahlverfahren.

Sollte sich die Anschrift des Bewerbers von seinem Wohnsitz unterscheiden, dann haftet die Universität auch nicht für die Nichtannahme einer Mitteilung, welche mittels Einschreibebrief mit Rückantwort an die vom Bewerber bestimmte Anschrift übermittelt wurde.

4. Ausschlussgründe

Die Kandidaten nehmen mit Vorbehalt am Auswahlverfahren teil. Der Ausschluss erfolgt, in jeder Phase, mit begründeter Maßnahme der Verwaltung in den nachfolgend angeführten Fällen:

- 1) Gesuche, welche nicht vom Bewerber unterschrieben sind (siehe Artikel 3)

- | | |
|---|--|
| <p>2) domande non pervenute entro il termine perentorio indicato nel bando di selezione;</p> <p>3) Domande non sottoscritte digitalmente che non risultino accompagnate da una copia di un valido documento di riconoscimento (carta d'identità, passaporto, patente di guida);</p> <p>4) domande pervenute da candidati che non sono in possesso dei requisiti per la partecipazione alla presente procedura selettiva;</p> <p>5) domande in cui non sono indicati gli insegnamenti per i quali il candidato presenta la domanda di partecipazione;</p> <p>6) domande pervenute da candidati che abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla Facoltà che indice il bando di selezione ovvero con il Rettore, il Direttore o un componente del Consiglio dell'Università della Libera Università di Bolzano;</p> <p>7) alla domanda non sia allegata la dichiarazione di non avere un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla Facoltà che indice il bando di selezione ovvero con il Rettore, il Direttore o un componente del Consiglio dell'Università della Libera Università di Bolzano;</p> | <p>2) Gesuche, welche nicht innerhalb der in der Ausschreibung zwingend vorgeschriebenen Frist einlangen</p> <p>3) Gesuche, welche nicht digital unterschrieben wurden und ohne die Kopie eines gültigen Erkennungsdokumentes (Identitätsausweis, Reisepass, Führerschein) eingereicht werden;</p> <p>4) Gesuche, die von Kandidaten eingereicht werden, welche nicht die Erfordernisse für die Teilnahme an diesem Auswahlverfahren besitzen</p> <p>5) Gesuche, in welchen die Angabe der Lehrveranstaltungen, für die sich der Kandidat bewirbt, fehlt</p> <p>6) Kandidaten, welche mit einem Professor der ausschreibenden Fakultät oder mit dem Rektor, dem Direktor oder einem Mitglied des Universitätsrates der Freien Universität Bozen in einem Verwandtschafts- oder Schwägerschaftsverhältnis, bis zum 4. Grad einschließlich, stehen</p> <p>7) Gesuche, in welchen die Erklärung fehlt, dass der Kandidat nicht mit einem Professor der ausschreibenden Fakultät oder mit dem Rektor, dem Direktor oder einem Mitglied des Universitätsrates in einem Verwandtschafts- oder Schwägerschaftsverhältnis, bis zum 4. Grad einschließlich, steht</p> |
|---|--|

5. Selezione, criteri di valutazione e titoli preferenziali

La valutazione dei candidati avviene per titoli.

I criteri di selezione per l'anno accademico 2020/2021 sono stati determinati con delibera del Consiglio di Facoltà della Facoltà di Scienze e Tecnologie informatiche del 13.02.2020, n. 10/2020 come segue:

- competenze didattiche - la commissione, nel valutare le competenze didattiche, terrà conto della esperienza di insegnamento nel settore scientifico e in materie attinenti all'insegnamento bandito e potrà esaminare le valutazioni ufficiali della didattica nella materia oggetto del bando o materia affine fornite dal candidato o disponibili presso la Libera Università di Bolzano
- esperienza di insegnamento nelle tematiche dell'insegnamento oggetto del bando di selezione;
- profilo generale nell'area scientifica dell'insegnamento oggetto del bando di selezione;

5. Auswahl, Bewertungskriterien und Vorzugstitel

Die Bewertung der Kandidaten erfolgt nach Titeln.

Die Auswahlkriterien für das akademische Jahr 2020/2021 wurden mit Beschluss des Fakultätsrats der Fakultät für Informatik Nr. 10/2020 vom 13.02.2020 wie folgt festgelegt:

- Didaktische Kompetenz – bei der Bewertung der didaktischen Kompetenz wird die Kommission die Lehrerfahrungen im wissenschaftlich-disziplinären Bereich und in Bereichen im Zusammenhang mit der ausgeschriebenen Lehrveranstaltung evaluieren und kann alle offiziellen Kursbewertungen der gegenständlichen Lehrveranstaltung sowie verwandter Themen prüfen, die vom Kandidaten eingereicht oder an der Freien Universität Bozen verfügbar sind
- Lehrerfahrung im Themenbereich des ausgeschriebenen Lehrveranstaltung
- allgemeine Bewertung im wissenschaftlichen Bereich der ausgeschriebenen Lehrveranstaltung

- conoscenza della lingua di insegnamento dell'insegnamento oggetto del bando di selezione.
- Kenntnis der Unterrichtssprache der ausgeschriebenen Lehrveranstaltung

La valutazione/il peso dei criteri di selezione sono stati definiti dalla Commissione giudicatrice nella riunione del 18.03.2020.

Costituisce criterio preferenziale, a parità di valutazione, il possesso del titolo di dottore di ricerca e dell'abilitazione scientifica di cui all'articolo 16 della legge 240/2010 ovvero di titoli equivalenti conseguiti all'estero.

Alla selezione dei candidati esterni si procederà solo nel caso in cui non vi sia la disponibilità del personale interno dell'Ateneo o nel caso in cui questo non risulti idoneo alla selezione.

6. La commissione giudicatrice

La nomina della commissione di selezione per l'Anno Accademico 2020/2021 è stata approvata con delibera del Consiglio di Facoltà della Facoltà di Scienze e Tecnologie informatiche del 13.02.2020 n. 10/2020 quanto segue:

prof. Alessandro Artale (presidente)
 prof. Enrico Franconi
 prof. Romain Robbes
 membro sostituto: prof. Markus Zanker, prof. Giancarlo Guizzardi, prof. Barbara Russo

7. Graduatoria di merito

Esaurita la procedura di selezione, con decreto del Preside di Facoltà, è approvata la graduatoria dei candidati idonei.

La graduatoria può essere utilizzata solo per il conferimento dello specifico incarico di cui alla presente selezione, limitatamente all'anno accademico di riferimento.

In caso di rinuncia a un incarico il candidato viene escluso dalla graduatoria per il residuo periodo di validità della medesima.

Nel caso di rinuncia o di risoluzione del contratto di insegnamento nel corso dell'anno accademico, l'incarico può essere conferito ad altro soggetto individuato secondo l'ordine di graduatoria.

Il decreto del Preside di Facoltà di cui sopra nonché la graduatoria medesima vengono pubblicati all'albo online della Libera Università di Bolzano.

Die entsprechende Bewertung bzw. Gewichtung der Auswahlkriterien wurde in der Sitzung der Bewertungskommission vom 18.03.2020 festgelegt.

Das Forschungsdoktorat und die wissenschaftliche Habilitation gemäß Artikel 16 des Gesetzes Nr. 240/2010 oder ein gleichwertiger im Ausland erworbener Titel stellen bei Gleichheit der Bewertung einen Vorzugstitel dar.

Die Auswahl der externen Kandidaten erfolgt nur, falls das interne Universitätspersonal nicht verfügbar ist oder dieses für das Auswahlverfahren nicht geeignet ist.

6. Die Bewertungskommission

Die Ernennung der Auswahlkommission für das Akademische Jahr 2020/2021 wurde mit Beschluss des Fakultätsrats der Fakultät für Informatik Nr. 10/2020 vom 13.02.2020 wie folgt genehmigt:

Prof. Alessandro Artale (Vorsitzender)
 Prof. Enrico Franconi
 Prof. Romain Robbes
 Ersatzmitglieder: Prof. Markus Zanker, Prof. Giancarlo Guizzardi, Prof. Barbara Russo

7. Die Rangordnung

Bei Beendigung des Auswahlverfahrens genehmigt der Dekan mit Dekret die Rangordnung der geeigneten Kandidaten.

Auf die Rangordnung kann ausschließlich zwecks Vergabe des ausgeschriebenen Lehrauftrages und beschränkt auf das entsprechende akademische Jahr zugegriffen werden.

Von der Rangordnung werden jene Bewerber ausgeschlossen, die auf die Annahme des Lehrauftrages verzichten.

Bei Verzicht oder Auflösung des Lehrauftrages während des akademischen Jahres, kann dieser dem in der Rangordnung nächstgereihten Kandidaten erteilt werden.

Das oben genannte Dekret des Dekans und die Rangordnung selbst werden an der digitalen Amtstafel der Freien Universität Bozen veröffentlicht.

Inoltre, la graduatoria dei candidati idonei, integrata con l'indicazione del numero e della data del suddetto decreto del Preside di Facoltà, viene pubblicata sul sito web della Libera Università di Bolzano (sotto la voce "*Università → Lavora con noi → Personale a contratto nell'ambito della didattica*").

La pubblicazione della graduatoria predetta, integrata con l'indicazione del numero e della data del corrispondente decreto del Preside di Facoltà, sostituisce la comunicazione ai singoli candidati.

8. Conferimento dell'incarico

L'incarico è conferito per la durata di un anno accademico e può essere annualmente rinnovato fino a 2 anni accademici consecutivi.

L'eventuale rinnovo del contratto è subordinato ad una valutazione positiva dell'attività svolta, da espletarsi annualmente, alla effettiva disponibilità delle risorse finanziarie necessarie alla copertura del contratto e su richiesta della struttura accademica competente che deve motivare la persistenza delle esigenze didattiche che hanno determinato il ricorso all'incarico.

L'incarico di insegnamento è conferito previa attivazione del corso di laurea/laurea magistrale da parte del Consiglio di Facoltà.

Se previsto, gli insegnamenti potranno essere mutuati anche in un altro corso di laurea.

L'Università si riserva di non conferire/rinnovare l'insegnamento non più necessario per mutate esigenze didattiche.

A titolo meramente esemplificativo, l'incarico di insegnamento non viene conferito al primo idoneo risultante in graduatoria, qualora esso possa essere assegnato

- a) ad un professore o ricercatore, che sia stato nominato in ruolo presso la Facoltà che indice il presente bando successivamente alla data di pubblicazione dello stesso e prima della stipula del contratto con il docente risultato primo idoneo in graduatoria;
- b) ad un ricercatore con contratto a tempo determinato (RTD), che sia stato assunto dalla Facoltà che indice il presente bando successivamente alla data di pubblicazione dello stesso e prima della stipula del contratto con il docente risultato primo idoneo in graduatoria;

Die Rangordnung der geeigneten Bewerber, mit Angabe der Nummer und des Datums des oben genannten Dekretes des Dekans, wird zudem auf der Internetseite der Freien Universität Bozen (unter „*Universität → Stellenanzeigen → Beauftragte in der Lehre*“) veröffentlicht.

Die Veröffentlichung der Rangordnung, mit Angabe der Nummer und des Datums des Dekretes des Dekans betreffend die Genehmigung derselben, ersetzt die Mitteilung an die einzelnen Bewerber.

8. Auftragsvergabe

Der Auftrag wird für die Dauer eines akademischen Jahres vergeben und kann jährlich bis zu 2 darauffolgende akademische Jahre erneuert werden.

Voraussetzung für die Vertragserneuerung ist eine jährliche positive Bewertung der geleisteten Tätigkeit, die Verfügbarkeit an den zur Deckung des Vertrags erforderlichen Finanzmitteln und der Antrag der Fakultät, mit welchem das Fortbestehen der dem Auftrag zugrunde liegenden Lehrerfordernisse begründet wird.

Die Lehrbeauftragung erfolgt nur nach vorheriger Aktivierung des Studienganges/Master seitens des Fakultätsrates.

Falls vorgesehen können oben angeführte Lehrveranstaltungen auch in einem anderen Studiengang angeboten werden.

Die Universität behält sich vor, den Lehrauftrag nicht mehr zu vergeben bzw. nicht mehr zu erneuern, falls dieser aufgrund veränderter didaktischer Bedürfnisse nicht mehr notwendig ist.

Der Lehrauftrag wird beispielsweise nicht dem erstgereihten geeigneten Bewerber erteilt, falls dieser

- a) einem Professor oder Forscher zugewiesen wird, der nach der Veröffentlichung dieser Ausschreibung und vor Abschluss des Vertrages mit dem erstgereihten geeigneten Bewerber auf die Planstelle der ausschreibenden Fakultät berufen wurde
- b) einem Forscher mit befristeten Arbeitsvertrag (RTD) zugewiesen wird, der nach der Veröffentlichung dieser Ausschreibung und vor Abschluss des Vertrages mit dem erstgereihten geeigneten Bewerber in die ausschreibende Fakultät aufgenommen wurde

- c) ad un titolare di un assegno di ricerca (AR), che sia stato incaricato dalla Facoltà che indice il presente bando successivamente alla data di pubblicazione dello stesso e prima della stipula del contratto con il docente risultato primo idoneo in graduatoria;
- d) a un Visiting Professor o un Honorary Fellow che sia stato nominato presso la Facoltà che indice il presente bando successivamente alla data di pubblicazione dello stesso e prima della stipula del contratto con il docente risultato primo idoneo in graduatoria;
- e) ad un professore o ricercatore di ruolo della Facoltà che indice il presente bando, il quale riprenda servizio dopo un periodo di malattia/infortunio, maternità/paternità, aspettativa, congedo sabbatico, congedo per ragioni di studio o di ricerca scientifica, o dopo un periodo di assenza prolungata dal servizio per ragioni di altra natura o opti dal regime di impegno a tempo definito per quello a tempo pieno, successivamente alla data di pubblicazione del presente bando e 15 giorni di calendario antecedenti l'inizio di ogni semestre in cui il docente a contratto presta l'attività;
- f) ad un ricercatore a tempo determinato (RTD) oppure ad un titolare di un assegno di ricerca (AR) della Facoltà che indice il presente bando, il quale riprenda servizio dopo un periodo di malattia/infortunio, maternità/paternità, o dopo un periodo di assenza prolungata dal servizio per ragioni di altra natura, successivamente alla data di pubblicazione del presente bando e 15 giorni di calendario antecedenti l'inizio di ogni semestre in cui il docente a contratto presta l'attività.
- c) einem Forschungsassistenten (AR) zugewiesen wird, der nach der Veröffentlichung dieser Ausschreibung und vor Abschluss des Vertrages mit dem erstgereihten geeigneten Bewerber von der ausschreibenden Fakultät beauftragt wurde
- d) einem Visiting Professor oder einem Honorary Fellow zugewiesen wird, der nach der Veröffentlichung dieser Ausschreibung und vor Abschluss des Vertrages mit dem erstgereihten geeigneten Bewerber von der ausschreibenden Fakultät bestellt wurde
- e) einem Professor oder Forscher auf Planstelle der ausschreibenden Fakultät, der nach der Veröffentlichung dieser Ausschreibung und 15 Kalendertage vor Beginn eines jeden Semesters, in welchem der/die Lehrbeauftragte seine/ihre Lehrtätigkeit ausübt, nach einer Abwesenheit wegen Krankheit/Unfall, Mutterschafts- bzw. Vaterschaftsurlaub, Wartestand, Sabbatjahr, Forschungsurlaub oder nach einer längeren Abwesenheit aus anderweitigen Gründen seinen/ihren Dienst wieder aufnimmt oder sich dafür entscheidet, von der Teilzeit- auf die Vollzeitprofessur zu wechseln
- f) einem Forscher mit befristeten Arbeitsvertrag (RTD) oder einem Forschungsassistenten (AR) der ausschreibenden Fakultät zugewiesen wird, der nach der Veröffentlichung dieser Ausschreibung und 15 Kalendertage vor Beginn eines jeden Semesters, in welchem der/die Lehrbeauftragte seine/ihre Lehrtätigkeit ausübt, nach einer Abwesenheit wegen Krankheit/Unfall, Mutterschafts- bzw. Vaterschaftsurlaub, oder nach einer längeren Abwesenheit aus anderweitigen Gründen seinen/ihren Dienst wieder aufnimmt.

Prima dell'inizio di ogni semestre, l'Università si riserva la facoltà di recedere dal contratto, dando comunicazione al docente risultato primo idoneo in graduatoria con preavviso di almeno 15 giorni di calendario, qualora l'insegnamento/gli insegnamenti oggetto del contratto venga assegnato/assegnati a:

- a) un professore o ricercatore assunto in ruolo presso la Facoltà che indice il presente bando che abbia preso servizio successivamente alla data di stipula del contratto con il docente risultato primo idoneo in graduatoria;
- b) un ricercatore a tempo determinato (RTD) assunto presso la Facoltà che indice il presente bando

Die Universität behält sich vor Beginn eines jeden Semesters, in welchem der Beauftragte die Lehrtätigkeit ausübt, das Recht vor, vom Vertrag nach einer Vorankündigung von 15 Kalendertagen zurückzutreten, falls die entsprechende Lehrveranstaltung

- a) einem Professor oder Forscher zugewiesen wird, welcher auf die Planstelle der ausschreibenden Fakultät berufen wurde und seinen Dienst nach Abschluss des Vertrages mit dem erstgereihten geeigneten Bewerber angetreten hat
- b) einem Forscher mit befristetem Arbeitsvertrag (RTD) zugewiesen wird, welcher nach Abschluss des

- successivamente alla data di stipula del contratto con il docente risultato primo idoneo in graduatoria;
- c) ad un titolare di un assegno di ricerca (AR), che sia stato incaricato dalla stessa Facoltà che indice il presente bando successivamente alla data di stipula del contratto con il docente risultato primo idoneo in graduatoria;
 - d) a un Visiting Professor o un Honorary Fellow che sia stato nominato presso la Facoltà che indice il presente bando successivamente alla data di pubblicazione dello stesso e prima della stipula del contratto con il docente risultato primo idoneo in graduatoria;
 - e) un professore o ricercatore già in ruolo presso la Facoltà che indice il presente bando, il quale riprenda servizio dopo un periodo di malattia/infortunio, maternità/paternità, aspettativa, congedo sabbatico, congedo per ragioni di studio o di ricerca scientifica, o dopo un periodo di assenza prolungata dal servizio per ragioni di altra natura o opti dal regime di impegno a tempo definito per quello a tempo pieno;
 - f) un ricercatore a tempo determinato (RTD) oppure un titolare di un assegno di ricerca (AR) della Facoltà che indice il presente bando, il quale riprenda servizio dopo un periodo di malattia/infortunio, maternità/paternità, o dopo un periodo di assenza prolungata dal servizio per ragioni di altra natura.
- Vertrages mit dem erstgereihten geeigneten Bewerber in die ausschreibende Fakultät aufgenommen wurde
- c) einem Forschungsassistenten (AR) zugewiesen wird, welcher nach Abschluss des Vertrages mit dem erstgereihten geeigneten Bewerber in die ausschreibende Fakultät aufgenommen wurde
 - d) einem Visiting Professor oder einem Honorary Fellow zugewiesen wird, dessen Bestellung nach Abschluss des Vertrages mit dem erstgereihten geeigneten Bewerber erfolgt ist
 - e) einem Professor oder Forscher auf Planstelle der ausschreibenden Fakultät zugewiesen wird, welcher nach einer Abwesenheit wegen Krankheit/Unfall, Mutterschafts- bzw. Vaterschaftsurlaub, Wartestand, Sabbatjahr, Forschungsurlaub oder nach einer längeren Abwesenheit aus anderweitigen Gründen seinen Dienst wieder aufnimmt oder sich dafür entscheidet, von der Teilzeit- auf die Vollzeitprofessur zu wechseln
 - f) einem Forscher mit befristetem Arbeitsvertrag (RTD) oder einem Forschungsassistenten (AR) der ausschreibenden Fakultät zugewiesen wird, welcher nach einer Abwesenheit wegen Krankheit/Unfall, Mutterschafts- bzw. Vaterschaftsurlaub, oder nach einer längeren Abwesenheit aus anderweitigen Gründen seinen Dienst wieder aufnimmt.

In caso di risoluzione anticipata del contratto non sussiste alcun diritto ad un indennizzo.

Alla sottoscrizione del contratto, qualora il candidato abbia la cittadinanza di un paese diverso da quelli appartenenti all'Unione Europea ed ai paesi da essa equiparati, dovrà dimostrare di esser in possesso di un regolare permesso di soggiorno che gli permette di svolgere l'intero periodo di vigenza dell'incarico di insegnamento.

Ai sensi dell'art. 53 comma 7 del D.lgs. 30 marzo 2001, n. 165, il dipendente pubblico non potrà svolgere incarichi retribuiti che non siano stati previamente autorizzati dalla propria amministrazione di appartenenza, fatti salvi i casi di deroga espressamente previsti dalla normativa vigente.

Bei vorzeitiger Vertragsauflösung besteht kein Anspruch auf irgendeine Entschädigung.

Bei Unterzeichnung des Vertrages muss der Kandidat, falls er die Staatsbürgerschaft eines Nicht-EU-Staates oder gleichwertigen Staates innehat, den Besitz einer regulären Aufenthaltsgenehmigung nachweisen, welche ihm die Ausübung des Lehrauftrages für die gesamte Dauer erlaubt.

Gemäß Art. 53 Absatz 7 des GvD vom 30. März 2001, Nr. 165 darf der öffentliche Bedienstete keine bezahlten Aufträge durchführen, welche nicht vorher von der Herkunftsverwaltung ermächtigt wurden. Davon ausgenommen sind die ausdrücklich laut Gesetz vorgesehenen Ausnahmefälle.

L'Università si riserva la facoltà di revocare l'incarico conferito al primo idoneo risultante in graduatoria qualora lo stesso sia dipendente di una Pubblica Amministrazione e non abbia prodotto, entro i termini indicati dall'Università, il nullaosta della propria Amministrazione di appartenenza.

Il contratto di cui al presente bando non dà, in nessun caso, luogo a diritti in ordine all'accesso ai ruoli universitari.

9. Incompatibilità

Gli incarichi di cui al presente Bando sono incompatibili con le ipotesi previste dall'art. 13 del D.P.R. 11 luglio 1980, n. 382, e successive modificazioni.

Agli studenti nei corsi di dottorato di ricerca possono essere affidati gli incarichi di cui al presente Bando, in osservanza di quanto previsto dal "Regolamento in materia di dottorato di ricerca" e successive modifiche ed integrazioni.

Fatto salvo l'integrale assolvimento dei propri compiti, il docente a contratto può svolgere altre attività purché le stesse non comportino un conflitto di interessi con la specifica attività didattica svolta in ambito universitario e, comunque, non arrechino pregiudizio alla Libera Università di Bolzano.

10. Trattamento economico

I compensi lordi per l'attività didattica di cui ai contratti di insegnamento del presente bando sono stabiliti nella tabella allegata (cfr. allegato 'B').

L'attribuzione dell'incarico di insegnamento ad un professore/ricercatore di ruolo oppure ad un ricercatore con contratto a tempo determinato (RTD) della Libera Università di Bolzano non comporta alcuna retribuzione ad hoc se svolto nell'ambito del carico didattico obbligatorio previsto dalla disciplina vigente.

11. Mezzi legali

Contro il decreto del Preside di Facoltà con cui è approvata la graduatoria dei candidati idonei può essere presentato un ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale di Bolzano entro 60 giorni dalla pubblicazione del decreto medesimo all'albo online della Libera Università di Bolzano.

Die Universität behält sich das Recht vor, demjenigen den Auftrag zu widerrufen, der in der Rangordnung als erstgereihter geeigneter Kandidat aufscheint, wenn er Bediensteter einer öffentlichen Verwaltung ist und nicht innerhalb der von der Universität vorgegebenen Frist die Ermächtigung der Herkunftsverwaltung einreicht.

Mit diesem Auftrag ist kein Rechtsanspruch auf Zugang zu den Planstellen der Freien Universität Bozen verbunden.

9. Unvereinbarkeit

Die Beauftragungen gemäß dieser Ausschreibung sind mit den Fällen gemäß Artikel 13 des DPR Nr. 382 vom 11. Juli 1980 und nachfolgender Änderungen nicht vereinbar.

Den Doktoranden können Aufträge gemäß dieser Ausschreibung zugewiesen werden, unter Beachtung der „Regelung über die Doktoratsstudien“ und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen.

Unbeschadet der vollständigen Erfüllung der Aufgaben, kann der Lehrbeauftragte andere Tätigkeiten ausüben, sofern diese keinen Interessenskonflikt mit der spezifischen Lehrtätigkeit verursachen und der Freien Universität Bozen keinen Schaden zufügen.

10. Wirtschaftliche Behandlung

Die Bruttovergütungen für die didaktische Tätigkeit des ausgeschriebenen Lehrauftrages sind in beiliegender Tabelle ersichtlich (s. Anlage "B").

Die Zuweisung des Lehrauftrages an einen Professor/Forscher auf Planstelle oder an einen Forscher mit befristetem Arbeitsvertrag (RTD) der Freien Universität Bozen bringt keine gesonderte Vergütung mit sich, falls die Lehrtätigkeit in die obligatorische Lehrverpflichtung gemäß den geltenden Bestimmungen fällt.

11. Rechtsmittelbelehrung

Gegen das Dekret des Dekans der Fakultät, mit dem die Rangordnung der geeigneten Kandidaten genehmigt wurde, kann innerhalb von 60 Tagen ab dessen Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel der Freien Universität Bozen Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen eingereicht werden.

12. Disposizioni concernenti la protezione dei dati personali

Con riferimento alle disposizioni di cui al Regolamento (UE) 2016/679 "Regolamento europeo in materia di protezione dei dati personali", la Libera Università di Bolzano, quale titolare dei dati inerenti alla presente selezione, informa che il trattamento dei dati contenuti nelle domande è finalizzato unicamente alla gestione del procedimento di selezione e all'eventuale conclusione del rispettivo contratto di lavoro (cfr. l'informativa in allegato al presente bando di selezione - allegato 'C').

13. Pubblicazione

Il presente bando di selezione è pubblicato all'albo online della Libera Università di Bolzano.

14. Il responsabile del procedimento

Ai sensi della legge 7 agosto 1990, n. 241, e successive modificazioni e integrazioni, il Responsabile del procedimento di cui al presente bando è la dott. Nadine Mair, Piazza Domenicani, 3, I-39100 Bolzano – telefono +39 0471 016001, fax +39 0471 016009, e-mail: Nadine.Mair@unibz.it.

12. Datenschutzbestimmungen

Mit Bezug auf die Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/679 "Europäische Datenschutzgrundverordnung", teilt die Freie Universität Bozen als Verantwortliche der Daten dieses Auswahlverfahrens mit, dass die in den Bewerbungsunterlagen enthaltenen Daten ausschließlich für die Durchführung dieses Auswahlverfahrens und des eventuellen Vertragsabschlusses verwendet werden (s. beiliegendes Informationsblatt – Anlage C).

13. Veröffentlichung

Die vorliegende Ausschreibung ist an der digitalen Amtstafel der Freien Universität Bozen veröffentlicht.

14. Verfahrensverantwortliche

Gemäß Gesetz Nr. 241 vom 7. August 1990 und nachfolgende Änderungen bzw. Ergänzungen, ist die Verfahrensverantwortliche Frau Mag. Nadine Mair, Dominikanerplatz 3, I-39100 Bozen – Tel. +39 0471 016001, Fax +39 0471 016009, E-Mail: Nadine.Mair@unibz.it.

Il Preside della Facoltà di Scienze e Tecnologie
informatiche

Der Dekan der Fakultät für Informatik

Prof. Francesco Ricci

Firmato digitalmente / Digital unterzeichnet

Bolzano, data della registrazione

Bozen, Datum der Registrierung

Avverso il presente atto amministrativo è ammesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro 60 giorni dalla notifica o dalla pubblicazione dello stesso.

Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb von 60 Tagen ab dessen Zustellung oder Veröffentlichung Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen erhoben werden.